

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

29 april 2015

**WETSVOORSTEL**

**betreffende de samenlevingsdienst**

(ingediend door  
mevrouw Laurette Onkelinx c.s.)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

29 avril 2015

**PROPOSITION DE LOI**

**relative au Service citoyen**

(déposée par  
Mme Laurette Onkelinx et consorts)

**SAMENVATTING**

*Dit wetsvoorstel heeft tot doel jongeren ertoe aan te zetten een samenlevingsdienst te vervullen en de drempel daarvoor te verlagen, door:*

- een eigen statuut in te stellen voor al wie een samenlevingsdienst vervult;
- de betrokkenen sociale rechten toe te kennen;
- te voorzien in de mogelijke valorisatie van de tijdens deze dienst verworven vaardigheden.

**RÉSUMÉ**

*La proposition de loi vise à encourager les jeunes à s'engager dans un Service citoyen et à faciliter cet engagement par:*

- la création d'un statut propre pour la personne qui s'engage;
- l'octroi de droits sociaux;
- la possibilité de valorisation des compétences acquises durant ce service.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GO!	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
PP	:	Parti Populaire

*Afkortingen bij de nummering van de publicaties:*

DOC 54 0000/000:	Parlementair document van de 54 <sup>e</sup> zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

*Abréviations dans la numérotation des publications:*

DOC 54 0000/000:	Document parlementaire de la 54 <sup>e</sup> législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

*Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers*

Bestellingen:  
Natieplein 2  
1008 Brussel  
Tel. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.dekamer.be  
e-mail : publicaties@dekamer.be

*De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier*

*Publications officielles éditées par la Chambre des représentants*

Commandes:  
Place de la Nation 2  
1008 Bruxelles  
Tél. : 02/ 549 81 60  
Fax : 02/549 82 74  
www.lachambre.be  
courriel : publicaties@lachambre.be

*Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC*

## TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Vrijwillige dienst, burgerdienst, dienst van collectief nut, civiele dienst, burgerschapsdienst, universele nationale civiele dienst enzovoort: het maakt niet uit wat de benaming is van deze “overeenkomsten” die jongeren betrekken bij solidaire projecten ten dienste van de gemeenschap, overal in Europa zijn ze gestoeld op het streven om actief burgerschap (opnieuw) invulling te geven, de sociale banden (opnieuw) aan te halen, de diversiteit te omarmen, de samenleving uit te bouwen op basis van het solidariteitsbeginsel en nog zoveel meer.

De indieners van dit wetsvoorstel streven ernaar het samenleven, de sociale gemengdheid en de emancipatie te bevorderen door mensen te betrekken bij en warm te maken voor projecten die ten dienste staan van de gemeenschap en het algemeen belang. Daarom willen zij de drempel voor een samenlevingsdienst voor de jongeren in België verlagen, alsook het uitbouwen ervan bevorderen en versterken. Met het oog daarop stellen zij voor een statuut in te stellen voor de jongeren die een samenlevingsdienst vervullen, en tevens een Agentschap voor de samenlevingsdienst op te richten, dat de regelgeving inzake die dienst moet organiseren en beheren. Het instellen van een dergelijke dienst is vaak ter sprake gekomen nadat de verplichte legerdienst werd afgeschaft, dan wel als alternatief voor de legerdienst voor het geval die werd behouden. In dat verband rees de vraag hoe men de jongeren, buiten de legerdienst om, de gelegenheid kon bieden zich te blijven inzetten voor projecten die de gemeenschap ten goede komen en voor activiteiten van algemeen belang.

De uiteenlopende initiatieven die in dat verband in Europa werden genomen, hebben vaak gemeen dat ze gestoeld zijn op vrijwilligerswerk of op een vrijwillige dienst. Uit die verschillende projecten blijkt onmiskenbaar dat ze bedoeld zijn voor jongeren van 16 tot 26 jaar en dat ze doorgaans een sociale of een milieugerelateerde inslag hebben, waarbij “mensen helpen” in de ruime zin van het woord centraal staat. In sommige gevallen zijn die projecten veeleer ingebed in een beroepsinschakelingsproject...

Nadat met name in België, Frankrijk en Denemarken gewelddadige aanslagen werden gepleegd of verijdeld en met afschuw werd vernomen dat de (potentiële) daders Fransen, Denen en Belgen zijn die in de respectieve landen zijn geboren en getogen en er school

## DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Service volontaire, Service citoyen, Service d'utilité collective, Service civil, service civique, service civil national universel...Partout en Europe, quel que soit le nom donné à ces “contrats” qui impliquent des jeunes dans des projets solidaires au service de la collectivité, ils participent d'une volonté de (re)donner du sens à une citoyenneté active, de (re)dynamiser le lien social, de brasser la mixité, d'appréhender la société par le biais de la solidarité...

Parce qu'ils entendent renforcer le vivre ensemble, le brassage social et l'émancipation par l'implication et la mobilisation dans des projets dédiés à la collectivité et à l'intérêt général, les auteurs de la présente proposition de loi souhaitent faciliter, encourager et renforcer le développement d'un Service citoyen pour les jeunes en Belgique. Pour atteindre ces objectifs, ils proposent de créer un statut du jeune travaillant dans le cadre du Service citoyen et une Agence pour le Service citoyen chargée d'organiser et de gérer le cadre du Service citoyen. La question de la mise sur pied de ce type de services s'est souvent posée dans la foulée de la suppression du service militaire obligatoire ou comme alternative à ce dernier lorsqu'il persiste: comment permettre aux jeunes de continuer à s'inscrire dans des projets utiles à la collectivité, dans des activités d'intérêt général, en dehors du service militaire?

Différentes expériences se sont multipliées en Europe et ont souvent en commun d'être organisées sur la base d'un bénévolat ou d'un volontariat. On peut retirer des différents projets des tendances claires: ils concernent des jeunes de 16 à 26 ans, s'inscrivent dans le domaine social, environnemental et l'aide aux personnes au sens large, le plus souvent. Parfois, ils s'inscrivent davantage dans un projet d'aide à l'insertion professionnelle...

Aujourd'hui, après la violence des attentats commis et déjoués, notamment en Belgique, en France et au Danemark, après avoir appris avec effroi que les auteurs étaient des Français, des Danois, des Belges, nés et ayant grandi, été à l'école ici, la question de renforcer

hebben gelopen, werd in de media opnieuw de vraag opgeworpen of het zinvol zou zijn de samenlevingsdienst te bevorderen of zelfs de legerdienst opnieuw in te stellen.

De samenlevingsdienst is gestoeld op gemengdheid en diversiteit, gaat ervan uit dat de aan de mensenrechten gekoppelde waarden worden gedeeld, dat mensen bij een collectief project worden betrokken enzovoort. Uit dat oogpunt kan de samenlevingsdienst dan ook fungeren als een dam die zou kunnen voorkomen dat die jongeren zich verliezen in religieus geweld en religieuze radicalisering.

Uit veel getuigenissen blijkt dat sommige jongeren zeer ontvankelijk zijn voor de radicale boodschappen van professionele recruteerders. Zeer vaak wordt vernomen dat de jongere des te makkelijker over de streep kan worden getrokken als hij zich niet opgenomen voelt in de "gemeenschap". De samenlevingsdienst biedt ook een antwoord op het isolement van die welbeaalde jongeren.

De samenlevingsdienst kan weliswaar worden opgevat als een instrument om het burgerschap uit te bouwen, om te leren samenleven en als een testplatform voor sociale diversiteit, maar is zoveel méér. Het nut ervan kan tevens worden gevat in het licht van de ernstige economische crisis in Europa, alsook ten aanzien van de hoge jeugdwerkloosheidsgraad. In zulke tijden, waarin het zo moeilijk is werk te vinden, vragen sommigen zich angstig af hoe hun toekomst eruit zal zien. Zich nuttig voelen ten aanzien van de samenleving en de medemens helpen: ook dát kan een weg zijn naar inschakeling in de beroepswereld.

Momenteel bestaat in België geen specifieke wettelijke regeling die jongeren van 18 tot 25 jaar de kans biedt een samenlevingsdienst te vervullen. Sinds 2011 heeft het Platform Jongeren voor de Samenleving proefprojecten in dat verband op de sporen gezet<sup>1</sup>.

Als een heuse vorm van sociaal engagement heeft de samenlevingsdienst universele waarde: hij is bedoeld voor en moet in principe toegankelijk zijn voor alle jongeren van 18 tot 25 jaar en moet het samenleven bevorderen en de regels voor het functioneren in de samenleving versterken.

<sup>1</sup> Het Platform Jongeren voor de Samenleving is een vzw die actief is sinds 2008 en die meer dan 150 organisaties verenigt die ijveren voor het instellen van een samenlevingsdienst in België. Voor meer inlichtingen over de verschillende initiatieven die in België werden genomen en de in ons land uitgevoerde experimenten, zie meer bepaald de website [www.jongeren-samenleving.be](http://www.jongeren-samenleving.be), alsook "Demain, le service citoyen" in La revue nouvelle, januari 2012.

le Service citoyen, voire de recréer un service militaire, est revenue sur le devant de l'actualité médiatique.

Parce qu'il suppose le brassage et la mixité, le partage des valeurs tirées des Droits de l'homme, l'inclusion dans un projet collectif, etc..., le Service citoyen peut apparaître comme un rempart qui empêcherait ces jeunes de sombrer dans la violence et la radicalisation religieuses.

Beaucoup de témoignages montrent la vulnérabilité de certains jeunes face aux messages radicaux de recruteurs professionnels. Très souvent, il nous est dit que ce recrutement est d'autant plus facile que le jeune ne se sent pas appartenir à la "communauté". Le Service citoyen est aussi une réponse face à l'isolement de cette jeunesse-là.

Le Service citoyen peut être perçu comme un outil de renforcement de la citoyenneté, de l'apprentissage du vivre ensemble, comme un laboratoire de mixité sociale, mais pas seulement. Son utilité peut aussi être appréhendée à la lumière de la grave crise économique qui frappe l'Europe et au regard du taux de chômage élevé qui frappe les jeunes. Dans ces moments si difficiles de recherche d'emploi, certains se demandent avec anxiété: quel est mon avenir? Se sentir utile envers la société, agir vis-à-vis des autres est parfois aussi un ressort utile pour l'insertion dans le monde professionnel.

Aujourd'hui, en Belgique, il n'existe pas de cadre légal spécifique qui offre et organise la possibilité pour tout jeune de 18 à 25 ans de réaliser un Service citoyen en Belgique. Des expériences pilotes sont menées depuis 2011 par la Plateforme pour le Service citoyen<sup>1</sup>.

Pensé comme un véritable "temps social", le Service citoyen affiche une vocation universelle: il s'adresse et doit être accessible, en règle générale, à tous les jeunes de 18 à 25 ans et doit renforcer le vivre ensemble et les règles du vivre en société.

<sup>1</sup> Active depuis 2008, la Plateforme pour le service citoyen est une ASBL qui fédère plus de 150 organisations membres autour de la création d'un service citoyen en Belgique. Pour plus d'informations sur les différentes initiatives et expériences réalisées en Belgique, voir notamment [www.service-citoyen.be](http://www.service-citoyen.be) et "Demain, le service citoyen" in La revue nouvelle, janvier 2012.

De universele reikwijdte die de samenlevingsdienst moet kenmerken, draagt bij tot gemengdheid en diversiteit. Sociale activiteiten in een geest van solidariteit, maar ook culturele, milieu- of intergenerationale activiteiten stellen de jongeren in staat zich te ontwikkelen en deel te nemen aan het leven in de samenleving.

Dit wetsvoorstel heeft tot doel de jongeren ertoe aan te moedigen zich voor een dergelijke samenlevingsdienst te engageren en dat engagement te faciliteren. Dat laatste kan op verschillende manieren: door in een eigen statuut te voorzien voor wie in de samenlevingsdienst wil stappen, door sociale rechten toe te kennen en door de vaardigheden die tijdens de samenlevingsdienst worden bijgebracht, te valoriseren. Belangrijk om te weten is dat het Agentschap samen met de bevoegde instanties een lees- en schrijfcursus kan organiseren voor de vrijwilligers die dit nodig hebben, alsook dat het de jongeren een gratis medisch onderzoek aanbiedt vóór ze hun samenlevingsdienstovereenkomst afsluiten.

De samenlevingsdienst maakt het niet alleen mogelijk invulling te geven aan de overgangs-, maturiteits- en socialiseringsfase van de jongeren, maar biedt hen ook de mogelijkheid tastbare vaardigheden te verwerven. De samenlevingsdienst is gebaseerd op de principes van solidariteit, gemoedelijkheid, persoonlijke emancipatie, sociale vermenging, leren door ervaring en de wederzijdse en gedeelde participatie van de actoren uit het middenveld.

De samenlevingsdienst maakt het ook mogelijk aandacht te hebben voor de zwakkere en meer kwetsbare jongeren, die zo opnieuw aansluiting vinden bij de samenleving. Tezelfdertijd maakt de overheid aldus werk van een grotere gelijkheid van kansen en sensibiliseert zij de jongvolwassenen voor de democratische waarden en, uiteraard, voor de wederkerigheid van de rechten en plichten.

## TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

### Art. 2

Dit artikel definieert de samenlevingsdienst, alsook de doelstellingen ervan en de desbetreffende toegangsvoorwaarden.

### Art. 3

Er wordt een Agentschap voor de samenlevingsdienst (hierna "Agentschap" genoemd) opgericht. Het is samengesteld uit vertegenwoordigers van de federale overheid, van de gemeenschappen en de gewesten die

Le caractère universaliste que doit revêtir le Service citoyen permet de favoriser le brassage et la mixité. L'action sociale et la solidarité, l'action culturelle, environnementale, intergénérationnelle, ... permettent aux jeunes de se construire et de participer à la vie de la société.

L'objectif de cette proposition de loi est d'encourager les jeunes à s'engager dans un Service citoyen et de faciliter cet engagement. Tant la création d'un statut propre pour la personne qui s'engage dans un Service citoyen que l'octroi de droits sociaux et la possibilité de valorisation des compétences acquises durant ce service facilitent l'engagement. Il faut souligner que l'Agence pourra organiser, avec les autorités compétentes, pour les volontaires qui en ont besoin, une formation à la lecture et à l'écriture et offrira aux jeunes une visite médicale gratuite préalable au contrat d'engagement citoyen.

Le Service citoyen permet non seulement d'assurer des phases de transition, de maturation et de socialisation des jeunes mais leur permet également d'acquérir des compétences tangibles. Il se base sur les principes de la solidarité, de la convivialité, de l'émancipation personnelle, du brassage social, de l'apprentissage par l'expérience et la mobilisation réciproque et partagée des acteurs de la société civile.

Le Service citoyen permet aussi d'offrir une attention aux jeunes fragilisés et plus vulnérables, pour leur permettre un exercice de relégitimation sociale, mais en travaillant aussi, au niveau de l'État, à une promotion de l'égalité des chances, de la sensibilisation aux valeurs démocratiques et, bien sûr, à la réciprocité des droits et devoirs.

## COMMENTAIRES DES ARTICLES

### Art. 2

Cet article définit le Service citoyen, ses objectifs et les conditions d'accès à celui-ci.

### Art. 3

Une Agence pour le Service citoyen (ci-après "Agence") est créée. Elle est composée de représentants de l'État fédéral, des Communautés et Régions qui souhaitent y participer et du secteur associatif. Elle

eraan wensen deel te nemen, en van de verenigingssector. Het Agentschap organiseert en beheert de samenlevingsdienst en ontvangt en verspreidt de informatie erover. Tevens vergoedt het Agentschap de jongeren die de samenlevingsdienst vervullen. Het waakt erover dat geen concurrentie mogelijk is met de algemene economische activiteiten, noch met arbeidsovereenkomsten inzake aangepast werk en met gevangenisarbeid. Het Agentschap organiseert met de bevoegde instanties een lees- en schrijfcursus voor de jongeren in samenlevingsdienst die daar nood aan hebben. De beroepsopleidingen en de samenlevingsdienst zijn de laatste vangnetten waarmee de ongeletterde mensen of analfabeten kunnen worden opgespoord en beter in onze op het geschreven woord gebaseerde maatschappij kunnen worden geïntegreerd. Dit wetsvoorstel belast de gemeenschappen en gewesten ermee de ontvangststructuren en de externe opleidingsinstellingen te erkennen. Het Agentschap bezorgt de Kamer van volksvertegenwoordigers elk jaar een verslag over de werking van de samenlevingsdienst en de evaluatie ervan, en formuleert indien nodig aanbevelingen om de kwaliteit van de samenlevingsdienst te verbeteren.

#### Art. 4 en 5

Deze artikelen behoeven geen specifieke toelichting.

#### Art. 6

Dit artikel strekt ertoe de aard te bepalen van de activiteiten die in het kader van de samenlevingsdienst kunnen worden uitgevoerd. Anderzijds bepaalt het voor welk type opdrachten geen samenlevingsdienst mogelijk is, omdat er traditionele, betaalde arbeidsplaatsen tegenover staan. Er zal een samenwerkingsakkoord moeten worden gesloten tussen de federale overheid en de deelstaten die bevoegd zijn voor de opdrachten opgesomd in artikel 6, teneinde de samenlevingsdienstovereenkomsten correct te kunnen uitvoeren.

#### Art. 7

De duur van de samenlevingsdienst bedraagt 6 tot 12 maanden. Als immers wordt ingezet op minder dan 6 maanden, dreigt men afbreuk te doen aan het beoogde doel, namelijk een lange en ononderbroken immersie dankzij welke de doelstellingen van deze samenlevingsdienst kunnen worden bereikt.

organise et gère le cadre du Service citoyen, réceptionne et diffuse les informations concernant ce Service citoyen. Elle indemnise également les défraiements des jeunes en Service citoyen. Elle veille à éviter toute concurrence vis-à-vis non seulement des activités économiques générales mais aussi des contrats de travail adaptés et du travail pénitentiaire. L'Agence organise avec les autorités compétentes, pour les jeunes en Service citoyen qui en ont besoin, une formation à la lecture et à l'écriture. Les formations professionnelles et le Service citoyen sont les derniers filets permettant de détecter les personnes illettrées ou analphabètes et leur permettre de mieux s'insérer dans notre société de l'écrit. La présente proposition de loi charge les Communautés et Régions d'agrèer les structures d'accueil et les organismes de formation externes. L'Agence transmet, chaque année, un rapport à la Chambre des représentants concernant le fonctionnement du Service citoyen, son évaluation et émet, le cas échéant, des recommandations pour améliorer la qualité du Service citoyen.

#### Art. 4 et 5

Ces articles ne nécessitent pas de commentaires particuliers.

#### Art. 6

Cet article vise à définir la nature des activités qui pourront être effectuées dans le cadre du Service citoyen. Il détermine également, par la négative, la nature des missions proposées qui ne pourront faire l'objet d'une mission parce qu'elles se confondent avec des emplois classiques rémunérés. Un accord de coopération entre les autorités fédérale et fédérées disposant des compétences dans les missions énumérées à l'article 6 devra être conclu pour permettre la bonne exécution de ces contrats d'engagement citoyen.

#### Art. 7

La durée du Service citoyen se situe dans une fourchette de 6 à 12 mois. En effet, si l'on prévoit une durée de moins de 6 mois, on risque de porter atteinte à l'objectif d'immersion longue et continue qui permet d'aboutir aux buts poursuivis par le biais de ce Service citoyen.

Het maximaal aantal uren – 38 – is afgestemd op de wetgeving betreffende de arbeidstijd. Er wordt een zekere flexibiliteit toegestaan, naar gelang van de aard van de voorgestelde opdrachten, het dienstrooster van de ontvangststructuur en de plaatsen waar de samenlevingsdienst wordt vervuld.

#### Art. 8

De verbreking van de samenlevingsdienstovereenkomst door één van de partijen kan grote gevolgen hebben voor de groep of voor de werking van de ontvangststructuur. Bijgevolg moet, behalve bij overmacht of bij een zware fout, in een redelijke vooropzegging van twee weken worden voorzien, zodat de partijen de nodige schikkingen kunnen treffen.

De specificiteit en de doelstelling van de samenlevingsdienst vereisen een groot engagement, zowel kwalitatief als kwantitatief.

Gedurende 6 à 12 maanden verbindt de jongere zich ertoe om 28 à 38 uur per week voor een ontvangststructuur te werken om specifieke taken uit te voeren. Hij is dus niet meteen beschikbaar voor de arbeidsmarkt.

Om de jongere in samenlevingsdienst toch de mogelijkheid te geven om een voor hem geschikte arbeidsovereenkomst aan te gaan, wordt in een vooropzegging van beperkte duur (7 dagen) voorzien.

De overeenkomst kan ook worden opgeschort in geval van overmacht bij de ene of de andere partij.

#### Art. 9

In het kader van de samenlevingsdienst wordt een opleiding aangeboden. De doelstelling van die opleiding wordt met de jongere in samenlevingsdienst besproken vóór de samenlevingsdienstovereenkomst wordt ondertekend; dat betekent echter niet dat die opleiding vanaf de ondertekening van die overeenkomst al vastligt, omdat de opleiding kan worden aangepast naar gelang van de evolutie die de jongere tijdens de samenlevingsdienst doormaakt en op basis van zijn verworven vaardigheden.

Indien de opleiding volledig of deels wordt gegeven door een instelling die niet tot de ontvangststructuur behoort, dan moet die instelling over een voorafgaande erkenning beschikken die wordt verstrekt door de gemeenschap waar zij haar taak uitvoert.

Le maximum de 38 heures s'aligne sur la législation relative au temps de travail. Une certaine souplesse est prévue en fonction de la nature des missions proposées et des horaires de l'organisme d'accueil et des lieux de prestation.

#### Art. 8

L'impact de la résiliation du contrat d'engagement par l'une des parties peut avoir des conséquences importantes pour le groupe ou pour le fonctionnement de l'organisme d'accueil. Dès lors, sauf cas de force majeure ou constat d'une faute grave, un préavis raisonnable de 15 jours est prévu, permettant aux parties de prendre les dispositions nécessaires.

La spécificité et la finalité du Service citoyen exige un engagement important, tant sur le plan qualitatif que quantitatif.

Le jeune s'engage durant 6 à 12 mois, pendant 28 à 38 heures par semaines, envers un organisme d'accueil, en vue d'y mener des missions spécifiques. Il n'est donc pas aisément disponible pour le marché de l'emploi.

Néanmoins, afin de permettre au jeune en Service citoyen d'accepter un contrat de travail qui lui convient, un préavis d'une durée limitée de 7 jours a été prévu.

Le contrat peut également être suspendu en cas de force majeure, que le cas de force majeure survienne dans le chef de l'une ou de l'autre partie.

#### Art. 9

Une formation est prévue dans le cadre de ce Service citoyen. L'objectif de cette formation est discuté avec le jeune en Service citoyen, préalablement à la signature du contrat d'engagement; néanmoins, cela n'implique pas que cette formation soit prédéfinie dès la signature du contrat d'engagement, puisqu'elle pourra dépendre de l'évolution du jeune en cours de Service citoyen et de ses compétences acquises.

Si la formation est dispensée en tout ou partie par un organisme extérieur à la structure d'accueil, cet organisme doit disposer d'un agrément préalable octroyé par la Communauté dans laquelle il exerce sa mission.

## Art. 10

De onbezoldigde aard van de samenlevingsdienst tijdens de eerste zes maanden betekent niet dat redelijke en gerechtvaardigde kosten niet kunnen worden terugbetaald.

De jongeren in samenlevingsdienst kunnen een forfaitair bedrag terugbetaald krijgen, waarmee zij onder meer hun verplaatsing naar de gebruikelijke werkplaats, hun maaltijd enzovoort kunnen betalen.

Die vergoeding is ten laste van het Agentschap.

## Art. 11 tot 13

Deze artikelen behoeven geen specifieke toelichting.

## Art. 14 tot 20

Het sociaal statuut dat met de samenlevingsdienst gepaard gaat, krijgt concreet vorm via de wijziging van de bestaande koninklijke besluiten.

Omdat het de bedoeling is stimulansen te geven, moet men de jongeren die het "samen leven" willen bevorderen, de kans bieden aan te sluiten bij en zich in te zetten voor projecten die de samenleving en het algemeen belang dienen. Om die doelstellingen te halen, moeten de jongeren worden aangemoedigd om een samenlevingsdienst te vervullen en dient dat engagement gemakkelijker te worden gemaakt door hen sociale rechten te geven of te doen behouden.

Het vervullen van een samenlevingsdienst en de daaraan gekoppelde samenlevingsdienstovereenkomst hebben niet tot gevolg dat de betrokken vrijwilliger de sociale rechten verliest waarop hij tot dusver recht had.

Aangezien de samenlevingsdienst onbezoldigd is, blijft de vrijwilliger sociale rechten opbouwen waarop hij al recht had vóór het vervullen van de samenlevingsdienst; de dagen arbeid verricht in het kader van de samenlevingsdienst komen ook in aanmerking voor het berekenen van de beroepsinschakelingsijd.

Nog steeds bij wijze van stimulans wordt bepaald dat de vrijwilligers voor de duur van de samenlevingsdienst niet beschikbaar moeten zijn voor de arbeidsmarkt in de zin van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering.

## Art. 10

Le caractère non rémunéré du Service citoyen durant les premiers six mois n'empêche pas que les frais raisonnablement engagés et justifiés puissent être remboursés.

Un montant forfaitaire peut être remboursé à chacun des jeunes en Service citoyen permettant de payer, notamment, leur transport vers le lieu de prestation habituel, leur repas, ...

Cette indemnité est prise en charge par l'Agence.

## Art. 11 à 13

Ces articles ne nécessitent pas de commentaires particuliers.

## Art. 14 à 20

Le statut social lié à ce Service citoyen est concrétisé par la modification des arrêtés royaux existants.

Dans cette optique d'encouragement, il convient de renforcer l'implication des jeunes qui entendent renforcer le vivre ensemble par leur implication et leur mobilisation dans des projets dédiés à la collectivité et à l'intérêt général. Pour atteindre ces objectifs, il convient d'encourager les jeunes à s'engager dans un Service citoyen et de faciliter cet engagement en maintenant ou en octroyant à ceux-ci des droits sociaux.

Ainsi, l'accomplissement d'un Service citoyen n'a pas pour conséquence de faire perdre les droits sociaux dont jouissait jusqu'à ce moment le volontaire qui souhaite accomplir un contrat de Service citoyen.

Le Service citoyen n'étant pas rémunéré, le volontaire continue de percevoir les droits sociaux auxquels il avait droit avant l'accomplissement du Service citoyen et les journées de service accomplies dans le cadre du Service citoyen sont prises en compte pour l'accomplissement du stage d'insertion.

Dans cette optique d'encouragement, il est prévu que, pendant la durée du Service citoyen, les volontaires ne sont pas considérés comme disponibles sur le marché du travail au sens de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage.



Dit wetsvoorstel is daartoe geënt op het sociaal statuut als bepaald bij het koninklijk besluit van 3 september 2010 houdende diverse bepalingen betreffende het administratief, geldelijk en sociaal statuut van de militair die een vrijwillige militaire inzet (EVMI) vervult. De EVMI bepaalt niet alleen dat de jonge uitkeringsgerechtigde werkloze de terugbetaling van kosten mag cumuleren met de werkloosheidsuitkeringen, maar ook dat hij als werkloze is vrijgesteld van een aantal verplichtingen, onder meer de verplichting om als werkzoekende te zijn ingeschreven en om beschikbaar te zijn op de arbeidsmarkt.

#### Art. 21

Om ervoor te zorgen dat de samenlevingsdienst aan de vooropgestelde doelstellingen beantwoordt, wordt binnen twee jaar na de inwerkingtreding van deze wet in een evaluatie voorzien.

#### Art. 22 en 23

Deze artikelen behoeven geen specifieke toelichting.

La présente proposition de loi prend exemple, pour ce faire, sur le statut social prévu par l'arrêté royal du 3 septembre 2010 "portant diverses dispositions relatives au statut administratif, pécuniaire et social du militaire qui effectue un engagement volontaire militaire". L'EVMI prévoit que le jeune chômeur indemnisé peut non seulement cumuler le défraiement avec les allocations de chômage mais également qu'il est dispensé d'un certain nombre de ses obligations en tant que chômeur et notamment celui d'être inscrit comme demandeur d'emploi et d'être disponible sur le marché de l'emploi.

#### Art. 21

Afin de s'assurer que le Service citoyen répond aux objectifs qui lui sont assignés, une évaluation est prévue dans les deux ans de l'entrée en vigueur de la présente loi.

#### Art. 22 et 23

Ces articles ne nécessitent pas de commentaires particuliers.

Laurette ONKELINX (PS)  
Gwenaëlle GROVONIUS (PS)  
Jean-Marc DELIZÉE (PS)  
Frédéric DAERDEN (PS)  
Eric MASSIN (PS)

**WETSVOORSTEL**

## HOOFDSTUK 1

**Algemene bepaling**

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

## HOOFDSTUK 2

**De samenlevingsdienst**

## Art. 2

De samenlevingsdienst bestaat in het vervullen van taken ten bate van de gemeenschap, die worden gepresteerd in een erkende ontvangstructuur.

De dienst biedt jongeren van 18 tot 25 jaar de gelegenheid zich in te zetten voor een collectief project, door gedurende een periode van zes tot twaalf maanden een taak van algemeen belang te vervullen.

De samenlevingsdienst beoogt de sociale cohesie, het samenleven en het burgerinitiatief te bevorderen door persoonlijke ontwikkeling en het verwerven van vaardigheden en maatschappelijk besef.

## HOOFDSTUK 3

**Het Agentschap voor de samenlevingsdienst**

## Art. 3

Er wordt een Agentschap voor de samenlevingsdienst opgericht, hierna "het Agentschap" genoemd, dat over rechtspersoonlijkheid beschikt. Dit Agentschap organiseert en beheert de samenlevingsdienst.

Het Agentschap is samengesteld uit vertegenwoordigers van de Federale Staat, van de gemeenschappen en de gewesten die eraan wensen deel te nemen, en van de verenigingssector.

Het Agentschap heeft tot taak:

— de samenlevingsdienst te promoten bij de overheidsdiensten, de verenigingssector, alsook in het secundair en het hoger onderwijs;

**PROPOSITION DE LOI**CHAPITRE 1<sup>ER</sup>**Disposition générale**Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

## CHAPITRE 2

**Le Service citoyen**

## Art. 2

Le Service citoyen consiste en l'accomplissement dans une structure d'accueil agréée de prestations utiles pour la collectivité.

Il offre aux jeunes de 18 et 25 ans l'opportunité de s'engager en faveur d'un projet collectif en effectuant une mission d'intérêt général pendant une période de 6 à 12 mois.

Il vise à renforcer la cohésion sociale, le vivre ensemble ainsi que la promotion de l'action citoyenne par le développement personnel et l'acquisition de compétences et de savoir être.

## CHAPITRE 3

**L'Agence pour le Service citoyen**

## Art. 3

Il est créé une Agence pour le Service citoyen disposant de la personnalité juridique, ci-après dénommée "Agence". Cette Agence est chargée d'organiser et de gérer le cadre du Service citoyen.

L'Agence est composée de représentants de l'État fédéral, des Communautés et des Régions qui souhaitent y participer et du secteur associatif.

L'Agence est chargée:

— de promouvoir le Service citoyen au sein des services publics, du secteur associatif et dans l'enseignement secondaire et supérieur;

- de lijst van de vrijwilligers op te stellen;
- de aanbiedingen inzake de samenlevingsdienst in ontvangst te nemen;
- erop toe te zien dat de vrijwilligers gelijkelijk toegang hebben tot de aanbiedingen inzake de samenlevingsdienst;
- informatie over de samenlevingsdienst te verspreiden;
- de onkosten van de vrijwilligers te vergoeden;
- toe te zien op de inachtneming van de taken in het raam van de samenlevingsdienst;
- erop toe te zien dat geen concurrentie ontstaat tussen de samenlevingsdienst en de algemene economische activiteiten, de arbeidsovereenkomsten inzake aangepast werk en gevangenisarbeid;
- samen met de bevoegde autoriteiten de vrijwilligers die daar nood aan hebben, een opleiding te bieden om hen te leren lezen en schrijven;
- de vrijwilligers een gratis medisch onderzoek aan te bieden vóór de aanvang van de samenlevingsdienstovereenkomst.

De bevoegde overheid verleent de ontvangststructuren en de externe opleidingsorganen een vergunning.

Het Agentschap bezorgt de Kamer van volksvertegenwoordigers jaarlijks een verslag, dat onder meer cijfergegevens bevat over de werking van de samenlevingsdienst, een evaluatie van het voorbije jaar en, in voorkomend geval, aanbevelingen om de kwaliteit van de samenlevingsdienst te verbeteren.

De nadere regels inzake de werking van het Agentschap worden bepaald door de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

#### HOOFDSTUK 4

##### **Beperkende voorwaarde voor de indienstneming door de ontvangststructuur**

###### Art. 4

Wie door een structuur wordt ontslagen, kan in het jaar dat volgt op zijn ontslag niet door die structuur onder samenlevingsdienstovereenkomst worden aangeworven.

- d'établir la liste des volontaires;
- de récolter les offres de Services citoyens;
- de veiller à l'égal accès pour les volontaires aux offres de Services citoyens;
- de diffuser les informations concernant le Service citoyen;
- d'indemniser les défraiements des volontaires;
- de veiller au respect des missions du Service citoyen;
- de veiller à l'absence de concurrence entre le Service citoyen et les activités économiques générales, les contrats de travail adapté et le travail pénitentiaire;
- d'organiser, avec les autorités compétentes, pour les volontaires qui en ont besoin, une formation à la lecture et à l'écriture;
- d'offrir aux volontaires une visite médicale gratuite préalable au contrat d'engagement citoyen.

L'Autorité compétente octroie l'agrément aux structures d'accueil et aux organismes de formation externes;

L'Agence transmet chaque année un rapport à la Chambre des représentants comprenant, notamment, des données chiffrées relatives au fonctionnement du Service citoyen, une évaluation de l'année écoulée et, le cas échéant, des recommandations visant à améliorer la qualité du Service citoyen.

Les modalités de fonctionnement de l'Agence sont fixées par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

#### CHAPITRE 4

##### **Limite d'engagement au sein de la structure d'accueil**

###### Art. 4

Durant l'année qui suit son licenciement, une personne ne peut être engagée sous contrat de Service citoyen au sein de la structure qui l'a licenciée.

## HOOFDSTUK 5

**De samenlevingsdienstovereenkomst**

## Art. 5

De samenlevingsdienstovereenkomst creëert een samenlevingsdienststatuut.

De samenlevingsdienstovereenkomst wordt schriftelijk vastgesteld tussen de jongere in samenlevingsdienst en de ontvangststructuur.

De samenlevingsdienstovereenkomst vermeldt uitdrukkelijk:

- de identiteit van de overeenkomstsluitende partijen;
- de identiteit van de mentor(s) van de vrijwilliger gedurende de uitoefening van zijn taak en de identiteit van de hoofdreferent van de ontvangststructuur;
- het door de bevoegde entiteit toegekende erkeningsnummer van de samenlevingsdienst;
- het kader waarbinnen de tijdens samenlevingsdienst te verrichten taken moeten worden uitgevoerd;
- de praktische regeling en het doel van de opleiding die door de ontvangststructuur wordt gegeven;
- de hoofdplaats van uitvoering van de overeenkomst;
- het aantal wekelijks gewerkte uren;
- de vakantieregeling tijdens de samenlevingsdienst en de regels in verband met afwezigheden;
- het einde van de overeenkomst;
- de vergoedingsvoorwaarden.

De Koning stelt een standaardsamenlevingsdienstovereenkomst vast.

## HOOFDSTUK 6

**Inhoud van de tijdens de samenlevingsdienst vervulde taak**

## Art. 6

De samenlevingsdienstovereenkomst behelst de volgende domeinen:

## CHAPITRE 5

**Le contrat d'engagement citoyen**

## Art. 5

Le contrat d'engagement citoyen crée un statut lié au Service citoyen.

Le contrat d'engagement fait l'objet d'un accord écrit entre le jeune en Service citoyen et la structure d'accueil.

Le contrat d'engagement indique expressément:

- l'identité des parties contractantes;
- l'identité de la personne ou des personnes qui sera ou seront tuteur(s) du volontaire durant la mission et celle du principal référent de la structure d'accueil;
- le numéro d'agrément de Service citoyen attribué par l'entité dont il dépend;
- le cadre des missions accomplies durant le Service citoyen;
- le cadre et l'objectif de la formation dispensée par la structure d'accueil;
- le lieu principal d'exécution de la convention;
- le nombre d'heures prestées hebdomadairement;
- le régime des congés applicable durant le Service citoyen et les règles concernant les justifications d'absence;
- le terme du contrat;
- les conditions d'indemnisation.

Le Roi établit un contrat d'engagement standardisé.

## CHAPITRE 6

**Objet de la mission de Service citoyen**

## Art. 6

Le contrat d'engagement de Service citoyen est effectué dans les domaines suivant:

- 1° cultuur;
- 2° sport;
- 3° onderwijs;
- 4° gezondheid;
- 5° solidariteit;
- 6° maatschappelijk welzijn;
- 7° milieu;
- 8° burgerzin;
- 9° ontwikkelingssamenwerking;
- 10° jeugdzorg;
- 11° intergenerationele dialoog;
- 12° gelijke kansen en bestrijding van discriminatie.

De activiteiten die aan de vrijwilligers van de samenlevingsdienst worden aangeboden, mogen niet overeenstemmen met vaste betrekkingen die onder het ambtenarenstatuut vallen, noch met banen die nodig zijn voor de normale werking van de ontvangststructuur en die kunnen worden uitgevoerd door werknemers met een arbeidsovereenkomst, noch met banen die onder een dienstenovereenkomst vallen.

De Koning bepaalt de na te leven criteria om elke vorm van concurrentie te voorkomen tussen de samenlevingsdienst en de algemene economische activiteiten, de arbeidsovereenkomsten inzake aangepast werk en de gevangenisarbeid.

## HOOFDSTUK 7

### **Duur van de samenlevingsdienstovereenkomst, wekelijkse arbeidsduur en plaatsen waar de taak wordt uitgevoerd**

#### Art. 7

De samenlevingsdienstovereenkomst loopt minimaal 6 maanden en niet langer dan 12 maanden; ze is niet hernieuwbaar, ook niet bij een andere ontvangststructuur.

De wekelijkse arbeidsduur is vastgesteld in onderlinge overeenstemming en na overleg tussen de ontvangststructuur en de vrijwilliger. De arbeidsduur mag niet minder dan 28 uur en niet meer dan 38 uur per week bedragen.

De plaatsen waar de taken zullen worden verricht, worden vastgesteld door de ontvangststructuur.

- 1° la culture;
- 2° le sport;
- 3° l'éducation;
- 4° la santé;
- 5° la solidarité;
- 6° l'action sociale;
- 7° l'environnement;
- 8° la citoyenneté;
- 9° la coopération au développement;
- 10° l'aide à la jeunesse;
- 11° le dialogue intergénérationnel;
- 12° l'égalité des chances et la lutte contre les discriminations;

Les activités offertes aux volontaires du Service citoyen ne peuvent correspondre à des emplois permanents régis par les statuts de la fonction publique, ni à des emplois nécessaires au fonctionnement normal de la structure d'accueil et pouvant être effectués par des salariés sous contrat de travail, ni à des emplois sous contrat de service.

Le Roi définit les critères à respecter afin d'éviter toute concurrence entre le Service citoyen et les activités économiques générales, les contrats de travail adaptés et le travail pénitentiaire.

## CHAPITRE 7

### **Durée du contrat d'engagement, durée hebdomadaire des missions et lieux d'exercice de la mission**

#### Art. 7

Le contrat d'engagement citoyen a une durée minimale de 6 mois. Il ne peut excéder 12 mois et n'est pas renouvelable, y compris auprès d'une autre structure d'accueil.

La durée hebdomadaire du temps de travail est déterminée de commun accord et suite à une concertation entre l'instance d'accueil et le volontaire. Elle ne peut être inférieure à 28 heures, ni supérieure à 38 heures par semaines.

Les lieux dans lesquels s'effectueront les missions sont déterminés par la structure d'accueil.

## HOOFDSTUK 8

**Opschorting en opzegging van de overeenkomst**

## Art. 8

De vrijwilliger of de ontvangststructuur kan de overeenkomst eenzijdig opzeggen mits een opzeggingstermijn van 15 dagen in acht wordt genomen.

De opzeggingstermijn wordt verminderd tot 7 dagen als de opzegging bedoeld is om het de vrijwilliger mogelijk te maken een overeenkomst voor een bepaalde tijd of voor onbepaalde tijd te sluiten als bedoeld in de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

De samenlevingsdienstovereenkomst kan eenzijdig en zonder opzeggingstermijn worden opgezegd in geval van overmacht of van een zware fout van een van de partijen.

De partij die de samenlevingsdienstovereenkomst opzegt, geeft de redenen voor die opzegging op.

De samenlevingsdienstovereenkomst kan worden opgeschort in geval van overmacht.

## HOOFDSTUK 9

**Duur en inhoud van de opleiding**

## Art. 9

De opleidingsduur moet ongeveer 20 % beslaan van de uren die de jongere presteert in het raam van de uitvoering van de samenlevingsdienstovereenkomst.

De praktische regeling en het doel van de opleiding worden besproken voordat de samenlevingsdienstovereenkomst wordt gesloten.

Ingeval de opleiding geheel of gedeeltelijk wordt verstrekt door een instelling buiten de ontvangststructuur, dan moet die structuur beschikken over een erkenning die vooraf is afgegeven door de bevoegde overheid.

## HOOFDSTUK 10

**Financieel statuut van de vrijwilliger**

## Art. 10

Het volbrengen van de samenlevingsdienst geeft recht op een door de Koning bepaalde tegemoetkoming.

## CHAPITRE 8

**Suspension et résiliation du contrat**

## Art. 8

Le volontaire ou la structure d'accueil peut résilier unilatéralement le contrat moyennant le respect d'un préavis de 15 jours.

Le préavis est réduit à 7 jours si la résiliation a pour objet de permettre au volontaire d'être embauché pour un contrat à durée déterminée ou pour un contrat à durée indéterminée régi par la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

Le contrat de Service citoyen peut être résilié unilatéralement et sans préavis en cas de force majeure ou de faute grave de l'une des parties.

La résiliation du contrat d'engagement par l'une ou l'autre partie doit être motivée.

Le contrat de Service citoyen peut être suspendu en cas de force majeure.

## CHAPITRE 9

**Durée et contenu de la formation**

## Art. 9

La durée de formation doit représenter environ 20 % des heures prestées par le jeune dans le cadre de l'exécution du contrat de Service citoyen.

Le cadre et l'objectif de la formation sont discutés préalablement à la conclusion du contrat de Service citoyen.

Si la formation est dispensée en tout ou partie par un organisme extérieur à la structure d'accueil, cet organisme doit disposer d'un agrément préalable octroyé par l'Autorité compétente.

## CHAPITRE 10

**Statut financier du volontaire**

## Art. 10

L'accomplissement du Service citoyen donne droit à un défraiement défini par le Roi. Ce défraiement doit

Die tegemoetkoming moet de kosten dekken die de jongere heeft inzake vervoer, maaltijden en de voor zijn werk verplichte kledij.

De ontvangststructuur betaalt de vrijwilliger.

De reis- en huisvestingskosten van de vrijwilliger worden eveneens ten laste genomen wanneer de betrokkene, in het kader van de volbrenging van zijn samenlevingsdienst, een traject moet afleggen buiten de gebruikelijke zone van de samenlevingsdienst.

## HOOFDSTUK 11

### Verzekering

#### Art. 11

De ontvangststructuur gaat een verzekering aan om de risico's te dekken die zijn verbonden aan de samenlevingsdienstovereenkomst.

Die verzekering dekt ten minste het volgende:

1. de burgerlijke aansprakelijkheid van de ontvangststructuur, met uitzondering van de contractuele aansprakelijkheid;

2. de burgerlijke aansprakelijkheid, met uitzondering van de contractuele aansprakelijkheid, van de jonge vervuller van de samenlevingsdienst, voor de schade die de ontvangststructuur, de begunstigde, de andere vrijwilligers die een samenlevingsdienst vervullen of derden hebben geleden bij de uitoefening van de samenlevingsdienst of tijdens de ritten die in het kader daarvan worden afgelegd;

3. de lichamelijke schade die de jongeren die een samenlevingsdienst vervullen, hebben geleden door ongevallen bij de uitoefening van het vrijwilligerswerk of tijdens de ritten die in het kader daarvan worden afgelegd;

4. de lichamelijke schade die de jongeren die een samenlevingsdienst vervullen, hebben geleden ingeval een beroepsziekte werd opgelopen bij de uitoefening van het vrijwilligerswerk of tijdens de ritten die in het kader daarvan worden afgelegd;

permettre au jeune de couvrir ses frais de transport, son repas et ses tenues rendues obligatoires par la mission qui lui est octroyée.

Il est payé par la structure d'accueil au volontaire.

Les frais de déplacement et de logement du volontaire sont également pris en charge lorsque celui-ci, dans le cadre de l'exercice de son Service citoyen, doit effectuer un trajet en dehors de la zone habituelle du Service citoyen.

## CHAPITRE 11

### Assurance

#### Art. 11

La structure d'accueil contracte une assurance afin de couvrir les risques liés au contrat d'engagement de Service citoyen.

Cette assurance couvre au minimum:

1. la responsabilité civile, à l'exclusion de la responsabilité contractuelle, de la structure d'accueil;

2. la responsabilité civile, à l'exclusion de la responsabilité contractuelle, du jeune accomplissant un Service citoyen pour les dommages subis par la structure, le bénéficiaire, les autres volontaires accomplissant un Service citoyen ou des tiers pendant l'exercice du Service citoyen ou au cours des déplacements effectués dans le cadre de celui-ci;

3. les dommages corporels subis par les jeunes effectuant le Service citoyen lors d'accidents survenus pendant l'exercice du volontariat ou au cours des déplacements effectués dans le cadre de celui-ci;

4. les dommages corporels subis par les jeunes effectuant le Service citoyen en cas de maladie professionnelle survenue pendant l'exercice du Service citoyen ou au cours des déplacements effectués dans le cadre de celui-ci.

## HOOFDSTUK 12

**Getuigschrift en attest van verworven vaardigheden**

## Art. 12

Na de samenlevingsdienst krijgt de vrijwilliger een getuigschrift waarin wordt bevestigd dat hij een samenlevingsdienst heeft volbracht en waaruit blijkt welke vaardigheden hij tijdens die periode heeft kunnen verwerven en ontwikkelen. Het getuigschrift omschrijft de verrichte activiteiten en de vaardigheden die de vrijwilliger tijdens zijn samenlevingsdienst heeft verworven. Het Agentschap stelt het getuigschrift op aan de hand van een advies dat is verstrekt door de in de samenlevingsdienstovereenkomst aangewezen mentor(s).

De vrijwilliger krijgt ook een getuigschrift van vrijwilliger waarin de door zijn mentor(s) opgestelde evaluatie is opgenomen.

De Koning bepaalt de voordelen die met het getuigschrift van vrijwilliger samengaan.

## HOOFDSTUK 13

**Discretieplicht en het beroepsgeheim**

## Art. 13

Bij de uitoefening van zijn taak is de vrijwilliger onder samenlevingsdienstovereenkomst gehouden aan het beroepsgeheim dat gepaard gaat met de taken die hem door de ontvangststructuur zijn toevertrouwd.

## HOOFDSTUK 14

**Voorwaarden voor de uitoefening van de taken, sociaal statuut en wijziging van de bestaande sociale wetgeving**

## Art. 14

Artikel 36 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, het laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 december 2014, wordt gewijzigd als volgt:

1. paragraaf 1, 2°, wordt aangevuld met een punt k), luidende:

## CHAPITRE 12

**Certificat et attestation des compétences acquises**

## Art. 12

À l'issue de l'accomplissement du Service citoyen, le volontaire reçoit un certificat attestant de l'accomplissement du Service citoyen et des compétences qui ont pu être acquises et développées tout au long de son expérience. Le certificat décrit les activités exercées ainsi que les compétences acquises par le volontaire durant la prestation de son Service citoyen. Il est établi par l'Agence sur la base d'un avis rendu par le, ou les, tuteur(s) désigné(s) dans le contrat de Service citoyen.

Le volontaire reçoit également un certificat du volontaire, consistant en une évaluation rédigée par son, ou ses, tuteur(s).

Le Roi définit les avantages liés au certificat du volontaire.

## CHAPITRE 13

**Respect du devoir de réserve et du secret professionnel**

## Art. 13

Dans l'exercice de sa mission, le volontaire sous contrat de Service citoyen s'engage à respecter le secret professionnel lié aux missions qui lui sont confiées par la structure d'accueil.

## CHAPITRE 14

**Conditions d'exercice des missions, statut social et modification de la législation sociale existante**

## Art. 14

À l'article 36 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, modifié en dernier par l'arrêté royal du 30 décembre 2014, sont apportées les modifications suivantes:

1. le § 1<sup>er</sup>, 2°, est complété par un point k, rédigé comme suit:



“k) ofwel een samenlevingsdienst van minimum zes maanden hebben volbracht in de zin van de wet van ... betreffende de samenlevingsdienst.”;

2. paragraaf 1/1 wordt aangevuld met een 4°, luidende:

“4° ofwel een getuigschrift heeft verkregen waaruit blijkt dat hij een samenlevingsdienst van minimum zes maanden heeft volbracht in de zin van de wet van ... betreffende de samenlevingsdienst.”;

3. paragraaf 4, derde lid, wordt aangevuld met een 5°, luidende:

“5° een samenlevingsdienst vervult in de zin van de wet van ..... betreffende de samenlevingsdienst.”.

#### Art. 15

In hetzelfde koninklijk besluit wordt een artikel 36*quater*/1 ingevoegd, luidende:

“Artikel 36*quater*/1. Het voordeel van de inschakelingsuitkeringen wordt behouden gedurende de volledige duur van de samenlevingsdienst in de zin van de wet van ... betreffende de samenlevingsdienst.”.

#### Art. 16

Artikel 38, § 1, van hetzelfde koninklijk besluit wordt aangevuld met een 13°, luidende:

“13° de dagen waarop een samenlevingsdienst werd vervuld, ten belope van 104 dagen voor een samenlevingsdienst van 6 maanden en van 208 dagen voor een samenlevingsdienst van 12 maanden; het aantal dagen dat gelijkgesteld wordt met een samenlevingsdienst tussen 6 maanden en 12 maanden wordt naar rato berekend.”.

#### Art. 17

In artikel 63 van hetzelfde koninklijk besluit, het laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 december 2014, wordt § 2, tweede lid, aangevuld met een 3°, luidende:

“3° de duur van de samenlevingsdienst in de zin van de wet van ... betreffende de samenlevingsdienst, op voorwaarde dat de samenlevingsdienst ten minste 6 maanden duurt.”.

“k. soit avoir accompli un Service citoyen de minimum six mois au sens de loi du .....relative au Service citoyen.”;

2. le § 1<sup>er</sup>/1 est complété par un point 4°, rédigé comme suit:

“4° soit qu’il a obtenu un certificat attestant de l’accomplissement du Service citoyen de minimum six mois au sens de la loi du .....relative au Service citoyen.”;

3. au § 4, l’alinéa 3, est complété par un point 5° rédigé comme suit:

“5° effectue un Service citoyen au sens de la loi du .....relative au Service citoyen”.

#### Art. 15

Dans le même arrêté est inséré un article 36*quater*/1, rédigé comme suit:

“Article 36*quater*/1. Le bénéfice des allocations d’insertion est maintenu durant toute la durée du Service citoyen au sens de la loi du .....relative au Service citoyen.”.

#### Art. 16

L’article 38, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté est complété par un point 13°, rédigé comme suit:

“13° les jours au cours desquels un Service citoyen a été accompli, à concurrence de 104 jours pour un Service citoyen de 6 mois et de 208 jours pour un Service citoyen de 12 mois; le nombre de jours assimilés pour un Service citoyen compris entre 6 et 12 mois est calculé au *pro rata*.”.

#### Art. 17

À l’article 63 du même arrêté, modifié en dernier par l’arrêté royal du 30 décembre 2014, le § 2, alinéa 2, est complété par un point 3°, rédigé comme suit:

“3° de la durée du Service citoyen au sens de la loi du .....relative au Service citoyen, pour autant que celui-ci dure au moins 6 mois.”.

## Art. 18

In hetzelfde koninklijk besluit wordt een artikel 91/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 91/1 De werkloze die een samenlevingsdienst vervult in de zin van de wet van ... betreffende de samenlevingsdienst wordt tijdens de volledige duur van die dienst vrijgesteld van de toepassing van de artikelen 51, 56, 58 en 74, § 3. De werkloze die deze vrijstelling geniet, moet maandelijks een getuigschrift van aanwezigheid toevoegen bij zijn controlekaart. De werkloze is niet vergoedbaar op de dagen waarop hij volgens het getuigschrift ongewettigd afwezig is.”

## Art. 19

In hetzelfde koninklijk besluit wordt een artikel 116/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 116/1 Het dagbedrag van de werkloosheidsuitkering van de volledig werkloze wordt opnieuw vastgesteld vanaf de eerste fase van de eerste vergoedingsperiode bedoeld in artikel 114, na het volbrengen van een samenlevingsdienst in de zin van de wet van ... betreffende de samenlevingsdienst.”

## Art. 20

Artikel 22, § 1, van het koninklijk besluit van 11 juli 2002 houdende het algemeen reglement betreffende het recht op maatschappelijke integratie, het laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 17 februari 2013 wordt aangevuld met een punt s), luidende:

“s) de terugbetaling van kosten die zijn gemaakt bij het vervullen van een samenlevingsdienst in de zin van de wet van ... betreffende de samenlevingsdienst.”

## HOOFDSTUK 15

**Evaluatie van de wet**

## Art. 21

Binnen twee jaar na de inwerkingtreding van deze wet stelt het Agentschap een evaluatieverslag over de samenlevingsdienst op, dat wordt overgezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.

## Art. 18

Dans le même arrêté est inséré un article 91/1, rédigé comme suit:

“Art. 91/1 Le chômeur qui accomplit un Service citoyen au sens de la loi du .....relative au Service citoyen est dispensé pendant toute la durée de ce service de l'application des articles 51, 56, 58 et 74, § 3. Le chômeur qui bénéficie de cette dispense doit joindre mensuellement un certificat de présence à sa carte de contrôle. Le chômeur n'est pas indemnisable les jours où il est, selon le certificat, absent sans motif légitime.”

## Art. 19

Dans le même arrêté est inséré un article 116/1, rédigé comme suit:

“Art. 116/1 Le montant journalier de l'allocation de chômage du chômeur complet est fixé à nouveau à partir de la première phase de la première période d'indemnisation visée à l'article 114 après l'accomplissement d'un Service citoyen au sens de la loi du .....relative au Service citoyen”.

## Art. 20

L'article 22, § 1<sup>er</sup>, de l'arrêté royal 11 juillet 2002 portant règlement général en matière de droit à l'intégration sociale, modifié en dernier par l'arrêté royal du 17 février 2013, est complété par un point s, rédigé comme suit:

“s. du défraiement qui est perçu dans le cadre de l'accomplissement du Service citoyen au sens de la loi du .....relative au Service citoyen.”

## CHAPITRE 15

**Evaluation de la loi**

## Art. 21

Dans les deux ans de l'entrée en vigueur de la présente loi, un rapport d'évaluation du service citoyen est établi par l'Agence et transmis à la Chambre des représentants.

## HOOFDSTUK 16

**Machtigingen aan de Koning**

## Art. 22

De Koning is gemachtigd de in de artikelen 14 tot 20 bedoelde bepalingen van deze wet te wijzigen.

## HOOFDSTUK 17

**Inwerkingtreding**

## Art. 23

Deze wet treedt in werking op de datum bepaald door de Koning en ten laatste op de eerste dag van de dertiende maand die volgt op de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

13 maart 2015

## CHAPITRE 16

**Pouvoirs du Roi**

## Art. 22

Le Roi est habilité à modifier les dispositions visées aux articles 14 à 20 de la présente loi.

## CHAPITRE 17

**Entrée en vigueur**

## Art. 23

La présente loi entre en vigueur à la date déterminée par le Roi et au plus tard le premier jour du treizième mois qui suit celui de sa publication au *Moniteur belge*.

13 mars 2015

Laurette ONKELINX (PS)  
Gwenaëlle GROVONIUS (PS)  
Jean-Marc DELIZÉE (PS)  
Frédéric DAERDEN (PS)  
Eric MASSIN (PS)